

使用手冊
SU12
FCS4053

zh-TW

正本操作說明書 • 20131959 • 02 • 2019/11/21



FRANKE



操作設備前，請先參閱使用手冊。

請將手冊與設備放在一起，若設備銷售或轉讓予第三方，請將手冊交給下一位使用者。

目錄

1	維護您的安全	4
1.1	適當使用方式	4
1.2	非授權使用方式	4
1.3	一般安全顧慮	5
2	指示	8
2.1	安裝	8
2.2	功能	8
2.3	奶泡機功能	8
2.4	操作和維護	9
2.5	故障	9
2.6	運送、存放、停用	9
2.7	處置	10
3	技術資料 - SU12	11

1 維護您的安全

1.1 適當使用方式

- 使用咖啡機製作咖啡飲品時，冷卻裝置專門用於冷藏牛奶。
- 只能使用已經冷藏的牛奶。
- 冷卻裝置未使用時，請取出牛奶。將牛奶存放在合適的冷卻裝置中。
- 僅可使用建議的清潔用品。其他清潔用品可能會殘留在牛奶系統內。
- 冷卻裝置專門用於室內操作。
- 另請參閱裝置隨附的符合性聲明書。
- 在環境溫度範圍 16-43 °C 內操作製冷裝置。

1.2 非授權使用方式

- 8 歲以下兒童不可使用本裝置。
- 兒童及身心障礙人士，須由他人陪同監督，始可操作本裝置。
- 請勿將酒精、易燃性、爆炸性物質或噴霧壺用於或儲存於本機內。
- 以下狀況請勿使用本機：
 - 不熟悉本機功能。
 - 機器、電源線或連接線路受損。
 - 若機器尚未依指示清潔或注滿。

僅可由製造商的專業人士或具有相同資質的專家安裝本機和製冷劑。

1.3 一般安全顧慮



警告

觸電可能造成致命傷害

損壞的電源線、管線或接頭可能導致觸電。

- a 請勿將任何損壞的電源線、管線或接頭連接至電源。
- b 更換損壞的電源線、管線或接頭。
若電源線為永久固定，請聯絡維修技術人員。若電源線並非永久固定，請訂購及使用新的原廠電源線。
- c 請確保機器及電源線附近沒有任何高溫表面，例如瓦斯爐、電爐或烤箱。
- d 請確保電源線並未遭到擠壓，並且未與尖銳邊緣接觸摩擦。



注意

清潔用品刺激

清潔錠、牛奶系統清潔劑和除鈣劑可能會導致皮膚刺激。

- a 請留意個別清潔用品標籤上的危險警告。
- b 避免與眼睛和皮膚接觸。
- c 在接觸清潔用品後洗手。
- d 清潔用品不得進入飲品。

**⚠ 注意****牛奶腐敗**

腐敗的牛奶可能會危害健康。

- a 請僅使用冷藏的新鮮牛奶。
- b 請遵守牛奶的存放條件。
- c 請留意所用牛奶的保鮮期。

**⚠ 注意****未經高溫消毒的牛奶中的細菌**

未經高溫消毒的牛奶中的細菌可能會對健康造成危害。

- a 請勿使用任何未經高溫消毒的牛奶。
- b 只能使用高溫消毒的牛奶或保久乳。



說明書無法解決您的疑問？敬請聯絡當地的客戶服務合作夥伴 Franke 客戶服務中心或位於瑞士亞爾堡的 Franke Kaffeemaschinen AG。



注意

牛奶腐敗

溫度不夠低或衛生條件差，會造成牛奶腐敗。

- a 只能使用已經冷藏的牛奶（2.0–5.0 °C）。
- b 冷卻裝置運作時，只能將牛奶存放在冷卻裝置中。不操作冷卻裝置時（例如隔夜），請將牛奶存入冰箱。
- c 每天清潔機器與冷卻裝置一次。
- d 請將雙手消毒或戴上拋棄式手套後，才可碰觸吸管、牛奶容器內部和容器蓋。
- e 附吸管的容器蓋只能放在乾淨的表面上。



注意

損壞機器

連接線路可能因為拉力而受損。

溼氣進入可能會使機器損壞。

機器若置於不當位置可能損壞。

- a 請勿拉扯連接線路。
- b 請以不會造成絆倒危險的方式放置連接線路。
- c 請勿使用噴射水流或蒸氣清潔。
- d 請勿使機器接觸雨水、寒霜或受陽光直射。
- e 將機器置於水平且穩定的表面。

2 指示

2.1 安裝

僅可由 Franke 授權的專業人員執行安裝。

作業

- 打開裝置的包裝
- 確認裝置後方所需預留的空間 (50 公釐)
- 檢查電氣連接情形
- 連接連接線路和連接軟管
- 連接裝置
- 連接電源供應器
- 開啟裝置電源
- 裝置搭配與咖啡機運作

2.2 功能

冷卻裝置具備以下功能：

- 冷藏牛奶
- 顯示牛奶溫度
- 將機門上鎖，防止未授權者使用

2.3 奶泡機功能

FoamMaster 具備下列功能：

- 加熱牛奶以供製備飲品
- 製作奶泡
- 自動清洗牛奶系統
- 自動監控裝填水位

2.4 操作和維護

定期清潔是飲用純淨安全牛奶飲品的先決條件。您可在咖啡機隨附的用戶手冊中，找到更多操作、設定、清潔和保養冷卻裝置的詳細資訊。

清潔

每天或咖啡機提示時清潔牛奶系統。用溫水和溫和清潔用品清潔裝置和裝置零件。用乾布擦乾或者晾乾。不要使用熱風。

每日清潔：

- 冷卻室內部、機門內側及唇狀密封
- 牛奶容器
- 引入管

2.5 故障

故障時，咖啡機顯示器會顯示錯誤消息。錯誤消息包含故障原因和解決方案資訊。

2.6 運送、存放、停用

- 清潔裝置
- 避免安全裝置發生意外，請勿傾斜放置
- 請使用適當包裝方式以便運送及存放
- 符合技術資料中提供的環境條件

2.7 處置

- 處置任何未使用的清潔劑時，請注意標籤上的資訊。
- 聯繫您的本地有關部門，瞭解如何安全處置使用過的製冷劑。銘板上包含關於製冷劑的資訊。



本機符合歐盟指令 2012/19/EU 中廢棄電器和電子設備 (WEEE) 的相關規定，不得作為家庭廢棄物處置。



電子零件請另外處置。



塑膠零件請依照標示處置。

3 技術資料 - SU12

裝置類型	FCS4053
牛奶容器	12 升 或雙倍 4.5 升
冷卻溫度	2.0-5.0 °C
環境條件	濕度：最高 80% 環境溫度： 10-32 °C
冷凍劑	R134a/28 g
氣候類型	T/5 熱帶氣候 適宜在該環境溫度下操作： 16-43 °C
氣候類型	N/4 溫帶氣候 適宜在該環境溫度下操作： 16-32 °C
噪音排放	<70 dB(A)
重量 (清空)	25.7 公斤
機身尺寸 (寬/高/深)	340 公釐/540 公釐/475 公釐
電源線	1800 公釐

電氣連接資料

類型	國家		
SU12 (FCS4053)	CH、EU、 GB	電壓	220 - 240 V
		頻率	50 - 60 Hz
		額定電源	170 W
		電流量 (最大)	.71-.773 A
		保險絲	10 A
		連接	1L N PE

類型	國家		
		電源線	560.0004.833 (CH)
			560.0004.870 (EU Schuko (CEE 7/4 plug))
			560.0005.118 (GB)
SU12 (FCS4053)	中國	電壓	220 V
		頻率	50 Hz
		額定電源	170 W
		電流量	.8 A
		保險絲	10 A
		連接	1L N PE
		電源線	560.0005.151
SU12 (FCS4053)	日本	電壓	100 - 127 V
		頻率	50 - 60 Hz
		額定電源	170 W
		電流量	1.33-1.7 A
		保險絲	10 A
		連接	1L N PE
		電源線	560.0004.859
SU12 (FCS4053)	USA、CAN	電壓	100 - 127 V
		頻率	60 Hz
		額定電源	170 - 195 W
		電流量	1.535 - 1.7 A
		保險絲	10 A
		連接	1L N PE
		電源線	560.0004.859



Franke Kaffeemaschinen AG

Franke-Str. 9
CH-4663 Aarburg

Switzerland

Hotline-Phone: +41 62 787 37 37

Fax: +41 62 787 97 37

Internet www.franke.com